



C.T.P.D.

CIRCULAIRE TECHNIQUE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS TECHNICAL CIRCULARS TECHNISCHE RUNDSCHREIBEN FÜR ERSATZT

CODIFICATION DES ORGANES DES CHASSIS CONCERNÉS
CODING OF RELATED CHASSIS COMPONENTS
KODIFIZIERUNG DER BAUGRUPPEN DER BETROFFENEN FAHRGESTELLE

ÉDITION
EDITION
AUSGABE **039**

06-66-203 **08-70-205**
06-66-204 **08-70-206**
06-66-215

N° MODIFICATION
CHANGE N°
ÄNDERUNGS NR.

00450

OBJET : Augmentation du diamètre des trous de fixation des mains de ressorts avant.
Le diamètre 12,5 devient 14,5 mm

MISE EN APPLICATION : A partir de Juillet 1973
Châssis VOSGES Cabine avancée tous types.

BUT : Eviter le desserrage des fixations.

PIECES DETACHEES :

Ancien montage		Désignation	Nouveau montage	
Réf.	Qté		Réf.	Qté
236358	2	Main de ressort avant-P6A	236359	2
236358	1	Main de ressort	236359	1
236357	1	Main de ressort-P6A	578535	1
236357	2	Main de ressort	578535	2
231547	1	Main avant droite support vérin-P6A	231547	1
574000	1	Main avant droite support vérin	574000	1
803191	15	Vis de fixation des mains sur châssis	803191	6
801355	15	Ecrou	801355	6
		Vis de fixation	803231	9
		Ecrou	801356	9
663783	1	Support de relais de frein assemblé Châssis avec Moteur CP3	673905	1

APPROVISIONNEMENT : A épuisement des anciennes mains seules les nouvelles seront fournies. Il faudra lors d'une intervention sur un châssis contre-percer le cadre de châssis à un diamètre de 14,5/ 14,7 mm ainsi que le support du relais de commande de frein à main sur les châssis avec moteur CP3

RÉF. DE PARUTION :
PUBLICATION REF.: **655966**
AUSGABEBEZUGS NR.:

NOMBRE DE FEUILLETS
SHEETS QUANTITY
BLÄTTER ANZAHL **1**

N° MODIFICATION
CHANGE N°
ANDERUNGS NR.

▶ 00450

OBJECT : *Enlarging the diameter of the holes where the front spring carrier arms are attached. Going from 12,5 mm to 14,5 mm.*

APPLICATION : *From JULY 1973
Chassis VOSGES, all types of advanced coach*

OBJECTIVE : *To avoid loosening and separation at attachment points*

PARTS :

Former assembly		Description	New assembly	
Ref.	Qty		Ref.	Qty.
236358	2	Front spring carrier arm-P6A	236359	2
236358	1	Spring carrier arm	236359	1
236357	1	Spring carrier arm-P6A	578535	1
236357	2	Spring carrier arm	578535	2
231547	1	Front right carrier arm, jack support-P6A	231547	1
574000	1	Front right carrier arm, jack support	574000	1
803191	15	Bolt for attaching carrier arms to chassis	803191	6
801355	15	Nut	801355	6
		Bolt for attaching	803231	9
		Nut	801356	9
663783	1	Support for relay of brake assembly chassis with CP3 motor	673905	1

SUPPLY : *To be supplied only as the stock is used up. When installing, drill the frame of the chassis with a hole of from 14,5 mm to 14,7 mm and also drill the support for the transmitting relay of the hand brake on the chassis with CP3 motor.*

GEGENSTAND : *Vergrößerung des Durchmessers der Befestigungslöcher der vorderen Federstützen.
Der Durchmesser von 12,5 wird auf 14,5 mm erhöht.*

ANWENDUNGSDATUM : *Ab Juli 1973, für Fahrgestelle VOSGES, Fahrerhaus neben Motor für alle Typen.*

ZWECK : *Vermeidung der Lockerung der Befestigungen.*

ERSATZTEILE :

Bisherige montage		Bezeichnung	Neue montage	
Réf.	Anzahl		Réf.	Anzahl
236358	2	Vordere Federstütze P6A	236359	2
236358	1	Federstütze	236359	1
236357	1	Federstütze P6A	578535	1
236357	2	Federstütze	578535	2
231547	1	Vordere Stütze rechts, Auflage Wagenheber P6A	231547	1
574000	1	Vordere Stütze rechts, Auflage Wagenheber	574000	1
803191	15	Befestigungsschrauben der Stützen auf das Fahrgestell	803191	6
801355	15	Mutter	801355	6
		Befestigungsschraube	803231	9
		Mutter	801356	9
663783	1	Bremsrelaishalterung mit Fahrgestell CP3 zusammengebaut	673905	1

BELIEFERUNG : *Die neuen Stützen werden erst dann geliefert, wenn die alten vergriffen sind. Bei Reparaturen am Fahrgestell wird es notwendig sein den Fahrgestellrahmen auf einen Durchmesser von 14,5/14,7 mm aufzubohren, sowie die Halterung des Relais der Betätigung der Handbremse, bei den Fahrgestellen mit Motor CP3.*